

Ordinanza sulla protezione delle acque (OPAc)

Modifica del ...

*Il Consiglio federale svizzero
ordina:*

I

gli allegati 2 e 3.1 dell'ordinanza sulla protezione delle acque del 28 ottobre 1998¹ vengono modificati secondo le versioni qui annesse.

II

Disposizione transitoria relativa alla modifica del ...

¹ Per acque di scarico provenienti da impianti da 100 000 abitanti-equivalenti (AE) e più e per acque di scarico da impianti da 10 000 AE a 100 000 AE, immesse in acque importanti per l'approvvigionamento di acqua potabile, l'esigenza di cui all'allegato 3.1 cifra 2 n. 8 si applica a partire dal 1° gennaio 2018.

² Per acque di scarico provenienti da impianti tra 10 000 AE e 100 000 AE, immesse in acque che per una portata Q_{347} dopo buona miscelazione con le acque del ricettore naturale presentano una quota di acque di scarico depurate complessivamente superiore al 10 per cento, l'esigenza di cui all'allegato 3.1 cifra 2 n. 8 si applica a partire dal 1° gennaio 2022.

III

La presente modifica entra in vigore il ...

...

In nome del Consiglio federale svizzero:

La presidente della Confederazione, ...
La cancelliere della Confederazione, Corina
Casanova

¹ RS 814.201

Allegato 2
(art. 6, 8, 13 e 47)

Esigenze relative alla qualità delle acque

Cifra 11 cpv. 1 lett. f

1 Acque superficiali

11 Esigenze generali

¹ La qualità delle acque deve essere tale che:

- f. sostanze suscettibili di inquinare le acque anche a basse concentrazioni e che possono pervenire nell'acqua a causa di attività umane (sostanze in tracce) non pregiudichino la riproduzione e lo sviluppo di piante, animali e microrganismi sensibili.

Allegato 3.1
(Art. 6 cpv. 1)

Immissione delle acque di scarico comunali in un ricettore naturale

Cifra 2 n. 1, 2, 5, 8 e 9

2 Esigenze generali

N.	Parametro	Esigenze
1	Sostanze totali non disciolte	<p>Per acque di scarico da impianti di meno di 10 000 AE:</p> <ul style="list-style-type: none"> - concentrazione in uscita: 20 mg/l (<i>filtrazione su membrana di 0,45 µm</i>) <p>Per acque di scarico da impianti di 10'000 AE e più, per le quali non si devono prendere misure volte a rispettare l'esigenza secondo la cifra 2 n. 8:</p> <ul style="list-style-type: none"> - concentrazione in uscita: 15 mg/l (<i>filtrazione su membrana di 0,45 µm</i>) <p>Per acque di scarico da impianti, per le quali si devono prendere misure volte a rispettare l'esigenza secondo la cifra 2 n. 8:</p> <ul style="list-style-type: none"> - concentrazione in uscita: 5 mg/l (<i>filtrazione su membrana di 0,45 µm</i>)
2	Richiesta chimica di ossigeno (COD)	<p>Per acque di scarico da impianti di meno di 10 000 AE:</p> <ul style="list-style-type: none"> - concentrazione in uscita: 60 mg/l O₂ ed - efficienza depurativa, riferita alle acque di scarico non trattate: 80 % <p>Per acque di scarico da impianti di 10'000 AE e più:</p> <ul style="list-style-type: none"> - concentrazione in uscita: 45 mg/l O₂ ed - efficienza depurativa, riferita alle acque di scarico non trattate: 85 %
5	Ammonio (<i>somma di NH₄⁺ - N e NH₃ - N</i>)	<p>Per acque di scarico da impianti:</p> <ul style="list-style-type: none"> - per le quali le concentrazioni di ammonio nelle acque di scarico possono avere effetti nefasti sulla qualità di un corso d'acqua e la temperatura delle acque di scarico è superiore a 10°C o - per le quali si devono prendere misure volte a rispettare l'esigenza secondo la cifra 2 n. 8: <ul style="list-style-type: none"> - concentrazione in uscita: 1 mg/l N ed - efficienza depurativa: 90 %, espressa come segue $100 \cdot \left(1 - \frac{\text{mg ammonio - N nelle acque di scarico depurate}}{\text{mg Kjeldahl - N nelle acque di scarico non trattate}}\right)$ <p>In questi casi si deve eseguire una nitrificazione durante tutto</p>

N.	Parametro	Esigenze
		l'anno. <i>Nota:</i> il valore dell'azoto ottenuto con il metodo di Kjeldahl corrisponde alla somma dell'azoto contenuto nei sali di ammonio, nell'ammoniaca e nei composti organici azotati.
8	Sostanze organiche in tracce, misurate in base a sostanze traccianti	Efficienza depurativa, riferita alle acque di scarico non trattate: 80% per acque di scarico provenienti da: <ul style="list-style-type: none"> - impianti di 100 000 AE e più - impianti tra 10 000 AE e 100 000 AE, immesse in acque che per una portata Q_{347} dopo buona miscelazione con le acque del ricettore naturale presentano una quota di acque di scarico depurate complessivamente superiore al 10 % - impianti da 10 000 AE a 100 000 AE lungo acque importanti per l'approvvigionamento d'acqua potabile Il Dipartimento definisce le sostanze traccianti in un'ordinanza.
9	Richiesta biochimica di ossigeno (BOD ₅ , con inibizione della nitrificazione)	Per acque di scarico da impianti di meno di 10 000 AE, per le quali le concentrazioni BOD ₅ nelle acque di scarico possono avere effetti nefasti sulla qualità di un corso d'acqua: <ul style="list-style-type: none"> - concentrazione in uscita: 20 mg/l O₂ ed <ul style="list-style-type: none"> - efficienza depurativa, riferita alle acque di scarico non trattate: 90 % Per acque di scarico da impianti di 10 000 AE e più, per le quali le concentrazioni BOD ₅ nelle acque di scarico possono avere effetti nefasti sulla qualità di un corso d'acqua: <ul style="list-style-type: none"> - concentrazione in uscita: 15 mg/l O₂ ed <ul style="list-style-type: none"> - efficienza depurativa, riferita alle acque di scarico non trattate: 90 %

Cifra 42 cpv. 2

42 Superamenti ammessi

² I seguenti valori non possono mai essere superati:

- Sostanze totali non disciolte 50 mg/l
- Richiesta chimica di ossigeno (COD) 120 mg/l
- Carbonio organico disciolto (DOC) 20 mg/l
- Richiesta biochimica di ossigeno (BOD₅) 40 mg/l